PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2025/834

ze dne 5. května 2025

o udělení povolení Unie pro jednotlivý biocidní přípravek „Chlorine“ v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání ([1]), a zejména na čl. 44 odst. 5 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 20. prosince 2018 předložila společnost CGV Chlorgas Vertriebs GmbH žádost Evropské agentuře pro chemické látky (dále jen „agentura“) v souladu s čl. 43 odst. 1 nařízení (EU) č. 528/2012 žádost o povolení Unie pro jednotlivý biocidní přípravek s názvem „Chlorine“, který je typem přípravku 2 a 5 podle definice v příloze V uvedeného nařízení, a poskytla písemné potvrzení o souhlasu příslušného orgánu Slovinska, že tuto žádost vyhodnotí. Žádost byla zaznamenána v registru biocidních přípravků pod číslem BC-EQ047299-18.

(2) Přípravek „Chlorine“ obsahuje jako účinnou látku aktivní chlor uvolňovaný z chloru, který je zařazen na seznam schválených účinných látek vypracovaný na úrovni Unie, na nějž se odkazuje v čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 528/2012 pro typy přípravků 2 a 5.

(3) Dne 8. listopadu 2021 předložil hodnotící příslušný orgán v souladu s čl. 44 odst. 1 nařízení (EU) č. 528/2012 agentuře zprávu o posouzení a závěry svého hodnocení.

(4) V souladu s čl. 44 odst. 3 nařízení (EU) č. 528/2012 předložila agentura dne 1. července 2022 Komisi stanovisko ([2]), návrh souhrnu vlastností biocidního přípravku (dále jen „souhrn vlastností přípravku“) pro přípravek „Chlorine“ a závěrečnou zprávu o posouzení tohoto jednotlivého biocidního přípravku.

(5) Agentura dospěla ve svém stanovisku k závěru, že přípravek „Chlorine“ spadá do definice jednotlivý biocidní přípravek uvedené v čl. 3 odst. 1 písm. r) nařízení (EU) č. 528/2012, je způsobilý pro povolení Unie v souladu s čl. 42 odst. 1 uvedeného nařízení a, s výhradou shody s návrhem souhrnu vlastností přípravku, splňuje podmínky stanovené v čl. 19 odst. 1 uvedeného nařízení.

(6) Dne 3. srpna 2022 agentura Komisi předala návrh souhrnu vlastností přípravku ve všech úředních jazycích Unie v souladu s čl. 44 odst. 4 nařízení (EU) č. 528/2012.

(7) Dne 4. dubna 2023 zaslalo Německo Komisi žádost o úpravu podmínek povolení Unie pro jednotlivý biocidní přípravek „Chlorine“ pro své území v souladu s čl. 44 odst. 5 druhým pododstavcem nařízení (EU) č. 528/2012 pro použití 1 (dezinfekce veřejných bazénů) a použití 3 (dezinfekce pitné vody u dodavatelů vody a jejich v systémů distribuce vody) z důvodu ochrany životního prostředí, veřejného pořádku a ochrany zdraví a života lidí, jak je uvedeno v čl. 37 odst. 1 písm. a) až c) uvedeného nařízení. Žádost týkající se úprav použití 1 (dezinfekce bazénů) byla Německem dne 8. května 2024 stažena.

([1]) Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj.
([2]) Stanovisko Evropské agentury pro chemické látky ze dne 9. června 2022 k povolení Unie pro „chlor“ (ECHA/BPC/340/2022) https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation.

(8) Ve své žádosti o úpravu použití 3 (dezinfekce pitné vody u dodavatelů vody a a jejich systémů distribuce vody) Německo odkazuje na německé nařízení o jakosti vody určené k lidské spotřebě, Trinkwasserverordnung- TrinkwV (dále jen „nařízení TrinkwV“) ([3]), které stanoví systematický soubor pravidel pro zajištění zdravotně nezávadné a čisté pitné vody tím, že reguluje jakost vody a látky, metody a postupy, které se mají používat při úpravě pitné vody, ukládá povinnosti úpravnám vod a stanoví pravidla pro vymáhání těchto povinností. Na základě nařízení TrinkwV byly v odvětví úpravy pitné vody v Německu vypracovány některé zavedené normy a společné postupy. Německo podrobněji vysvětlilo, že popis použití 3 v souhrnu vlastností přípravku plně neodpovídá pravidlům nařízení TrinkwV. Zejména by bylo třeba přizpůsobit metodu aplikace, aplikační dávku a četnost použití tak, aby splňovaly požadavky seznamu látek k úpravě vody a dezinfekčních metod podle § 20 nařízení TrinkwV.

(9) Komise se s ohledem na čl. 2 odst. 7 nařízení (EU) č. 528/2012, který stanoví, že žádné ustanovení uvedeného nařízení nebrání členským státům omezit nebo zakázat používání biocidních přípravků ve veřejných dodávkách pitné vody, domnívá, že žádost Německa o úpravu podmínek povolení Unie pro jednotlivý biocidní přípravek „Chlorine“ pro jeho území v souladu s čl. 44 odst. 5 druhým pododstavcem nařízení (EU) č. 528/2012 je odůvodněna veřejným pořádkem v zásobování pitnou vodou a ochranou zdraví a života lidí podle čl. 37 odst. 1 písm. b) a c) uvedeného nařízení. Nařízení TrinkwV provádí do německého práva směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/2184 ([4]). Uvedená směrnice stanoví právní rámec pro ochranu lidského zdraví před nepříznivými účinky jakéhokoli znečištění vody určené k lidské spotřebě zajištěním toho, aby voda byla zdravotně nezávadná a čistá. Uvedená směrnice rovněž stanoví základní normy jakosti na úrovni Unie a umožňuje členským státům zavést další požadavky a vyšší normy, pokud to vyžaduje ochrana lidského zdraví na jejich území nebo na jeho části. Nařízení TrinkwV je v Německu v platnosti od roku 2001 a od té doby se odvětví úpravy pitné vody v Německu na jeho požadavky odvolává. Přípravky pro dezinfekci pitné vody dodávané na německý trh by měly být v souladu s pravidly stanovenými nařízením TrinkwV.

(10) Komise souhlasí se stanoviskem agentury, a domnívá se proto, že je vhodné udělit povolení Unie pro jednotlivý biocidní přípravek „Chlorine“ s úpravami souhrnu vlastností přípravku, o které Německo požádalo pro své území pro použití 3 v souhrnu vlastností přípravku v souladu s čl. 44 odst. 5 druhým pododstavcem nařízení (EU) č. 528/2012.

(11) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro biocidní přípravky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Společnosti CGV Chlorgas Vertriebs GmbH se s číslem povolení EU-0028952-0000 uděluje povolení Unie pro dodávání jednotlivého biocidního přípravku „Chlorine“ na trh a jeho používání, a to v souladu se souhrnem vlastností biocidního přípravku uvedeným v příloze.

Na území Německa se uplatní úpravy podmínek použití 3 přípravku „Chlorine“, jak je stanoveno v souhrnu vlastností přípravku v příloze.

Povolení Unie je platné ode dne 26. května 2025 do dne 30. dubna 2035.

([3]) Německé nařízení o jakosti vody určené k lidské spotřebě – Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung – TrinkwV) ve znění druhého nařízení o revizi nařízení o pitné vodě (Zweite Verordnung zur Novellierung der Trinkwasserverordnung vom 20. Juni 2023 (Bundesgesetzblatt I Nr. 159), https://www.gesetze-im-internet.de/englisch_trinkwv/englisch_trinkwv.pdf.

([4]) Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/2184 ze dne 16. prosince 2020 o jakosti vody určené k lidské spotřebě (přepracované znění) (Úř. věst. L 435, 23.12.2020, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2020/2184/oj).

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. května 2025.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

Souhrn vlastností biocidního přípravku

Chlorine

Typ přípravku (typy přípravků)

PT02: Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat

PT05: Pitná voda

Číslo povolení: EU-0028952-0000

Číslo záznamu v registru R4BP: EU-0028952-0000

Kapitola 1. **ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE**

1.1. **Obchodní název (názvy) přípravku**

Obchodní název (názvy)	Chlór

1.2. **Držitel povolení**

Jméno (název) a adresa držitele povolení	Jméno (název)	CGV Chlorgas Vertriebs GmbH
	Adresa	Reit 4 94550 Künzing Německo
Číslo povolení	EU-0028952-0000	
Číslo záznamu v registru R4BP	EU-0028952-0000	
Datum udělení povolení	26. května 2025	
Datum skončení platnosti povolení	30. dubna 2035	

1.3. **Výrobce (výrobci) přípravku**

Jméno (název) výrobce	CGV Chlorgas Vertriebs GmbH
Adresa výrobce	Reit 4 94550 Künzing Německo
Umístění výrobních závodů	CABB GmbH site 1 Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Gersthofen, Německo Vestolit GmbH site 1 Paul-Baumannstraße 1, 45772 Marl, Německo

1.4. **Výrobce (výrobci) účinné látky (účinných látek)**

Účinná látka	Aktivní chlór uvolňován z chlóru
Jméno (název) výrobce	CABB GmbH
Adresa výrobce	Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Gersthofen Německo

Umístění výrobních závodů	CABB GmbH site 1 Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Gersthofen Německo

Účinná látka	Aktivní chlór uvolňován z chlóru
Jméno (název) výrobce	Vestolit GmbH
Adresa výrobce	Paul-Baumann-Straße 1, 45772 Marl, Německo
Umístění výrobních závodů	Vestolit GmbH site 1 Paul-Baumann-Straße 1, 45772 Marl, Německo

Kapitola 2. **SLOŽENÍ A TYP SLOŽENÍ PŘÍPRAVKU**

2.1. **Kvalitativní a kvantitativní informace o složení přípravku**

Obecný název	Název IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
Aktivní chlór uvolňován z chlóru		účinná látka			100 % (w/w)
Chlor	Chlor	uvolňovač	7782-50-5	231-959-5	100 % (w/w)

2.2. **Typ (typy) složení**

GA Plyn

Kapitola 3. **STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ**

Standardní věty o nebezpečnosti	H270: Může způsobit nebo zesílit požár; oxidant. H280: Obsahuje plyn pod tlakem; při zahřívání může vybuchnout. H331: Toxický při vdechování. H315: Dráždí kůži. H319: Způsobuje vážné podráždění očí. H335: Může způsobit podráždění dýchacích cest. H400: Vysoce toxický pro vodní organismy.
Pokyny pro bezpečné zacházení	P220: Uchovávejte odděleně od oděvů nebo jiných hořlavých materiálů. P244: Udržujte ventily a příslušenství bez oleje a maziva. P261: Zamezte vdechování plynu. P264: Po manipulaci důkladně omyjte ruce . P271: Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. P273: Zabraňte uvolnění do životního prostředí. P280: Používejte ochranné rukavice a ochranné brýle/ obličejový štít. P302 + P352: PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody.

	P332 + P313: Při podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc. P304 + P340: PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání. P311: Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO . P305 + P351 + P338: PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny, a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. P337 + P313: Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc. P370 + P376: V případě požáru: Zastavte únik, můžete-li tak učinit bez rizika. P403 + P233: Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte obal těsně uzavřený. P405: Skladujte uzamčené. P501: Odstraňte obsah v souladu s místními předpisy. P501: Odstraňte obal v souladu s místními předpisy..

Kapitola 4. **POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ**

4.1. **Popis použití**

Tabulka 1.

Dezinfekce veřejných plaveckých bazénů

Typ přípravku	PT02: Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat
V příslušných případech přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Obecný název: Bakterie Obecný název: Viry
Oblast(i) použití	použití ve vnitřních prostorách použití ve venkovním prostředí Veřejné plavecké bazény
Metoda (metody) aplikace	Metoda: Uzavřený systém Podrobný popis: Automatický dávkovací systém, uzavřený systém Chlor se do vody vstřikuje pomocí injektoru (vakuového injektoru). Injektor je napojen na měřicí a řídicí techniku, která neustále kontroluje koncentraci chloru ve vodě a v případě potřeby spustí alarm. Aby se zabránilo nehodám způsobeným únikem plynu, musí být zajištěna následující technická opatření: 1. Denní kontrola automatického měření aktivního chloru pomocí ručních zařízení. 2. V provozovně musí být přítomny detektory úniku a musí být nainstalován sprinklerový systém.

	3. Nádrže s chlorem musí být pevně zabudovány a umístěny v záchytné jímce. 4. V případě netěsnosti potrubního systému (pokles tlaku) se spojovací ventily lahví automaticky uzavřou. 5. Ventily nepoužívaných lahví nebo sudů musí být chráněny kovovým uzávěrem.
Aplikační dávka (dávky) a frekvence	Aplikační dávka: Průběžná aplikace (udržovací ošetření): přípravek se aplikuje tak, aby se udržovala koncentrace mezi 1,4 a 3 mg dostupného chloru/l vody; nárazová aplikace (léčebné ošetření): přípravek se aplikuje tak, aby se dosáhlo koncentrace mezi 10 a 50 mg dostupného chloru / l vody, doba kontaktu: 10 minut. Počet a načasování aplikace: Udržovací léčba: Průběžná aplikace Kurativní léčba: Příležitostně nárazová aplikace
Kategorie uživatelů	odborníci
Velikost balení a obalový materiál	**Velikosti balení**: 0,5 kg - 1000 kg **Obalový materiál:** Materiál lahve: Ocel Materiál ventilu: Materiál: mosaz nebo nerezová ocel AISI 316 Pro utěsnění: polytetrafluorethylen (PTFE), polychlorotrifluorethylen (PCTFE), polyvinylidenfluorid nebo fluoropolymerní pryže (FKM/FPM). Sekundární obaly k zajištění nákladu (pro přepravu): měly by být použity palety, pásy a plachty. V případě malých lahví (< 5 kg) lze přepravovat i v plastových krabicích.

4.1.1. *Návod k danému způsobu použití*

Pravidelně kontrolujte obsah chloru v bazénech, protože UV záření může chlor částečně rozkládat.

Zajistěte úplné promíchání přípravku s vodou.

4.1.2. *Opatření ke zmírnění rizik k danému způsobu použití*

Ošetření se provádí v nepřítomnosti koupajících se osob pro aplikaci nárazu.

Nepovolujte vstup do bazénu, dokud koncentrace neklesne zpět na 3 mg/l dostupného chloru pro plavecké bazény nebo na národní limit chloru.

Aplikace tohoto přípravku je povolena výhradně v bazénech s napojením na čistírnu odpadních vod. Není dovoleno vypouštět vodu z bazénu přímo do povrchových vod.

4.1.3. *Údaje o možných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití*

/

4.1.4. *Pokyny pro bezpečné odstranění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití*

/

4.1.5. *Podmínky skladování a doba skladovatelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití*

Kontejnery musí být skladovány uzamčené.

4.2. **Popis použití**

Tabulka 2.

Algicid pro veřejné plavecké bazény

Typ přípravku	PT02: Dezinfekční prostředky a algicidy, jež nejsou určeny k použití u člověka nebo zvířat
V příslušných případech přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Obecný název: zelené řasy
Oblast(i) použití	použití ve venkovním prostředí Veřejné plavecké bazény
Metoda (metody) aplikace	Metoda: Uzavřený systém Podrobný popis: Automatický dávkovací systém, uzavřený systém Chlor se do vody vstřikuje pomocí injektoru (vakuového injektoru). Injektor je napojen na měřicí a řídicí techniku, která neustále kontroluje koncentraci chloru ve vodě a v případě potřeby spustí alarm. Aby se zabránilo nehodám způsobeným únikem plynu, musí být zajištěna následující technická opatření: 1. Denní kontrola automatického měření aktivního chloru pomocí ručních zařízení. 2. V provozovně musí být přítomny detektory úniku a musí být nainstalován sprinklerový systém. 3. Nádrže s chlorem musí být pevně zabudovány a umístěny v záchytné jímce. 4. V případě netěsnosti potrubního systému (pokles tlaku) se spojovací ventily lahví automaticky uzavřou. 5. Ventily nepoužívaných lahví nebo sudů musí být chráněny kovovým uzávěrem.
Aplikační dávka (dávky) a frekvence	Aplikační dávka: Průběžná aplikace (udržovací ošetření): přípravek se aplikuje tak, aby se udržovala koncentrace mezi 1,4 a 3 mg dostupného chloru/l vody; nárazová aplikace (léčebné ošetření): přípravek se aplikuje tak, aby se dosáhlo koncentrace mezi 10 a 15 mg dostupného chloru / l vody, doba kontaktu: Doba působení: 48 hodin. Počet a načasování aplikace: Udržovací léčba: Průběžná aplikace Kurativní léčba: Příležitostně nárazová aplikace
Kategorie uživatelů	odborníci

Velikost balení a obalový materiál	**Velikosti balení**: 0,5 kg - 1000 kg **Obalový materiál:** Materiál lahve: Ocel Materiál ventilu: Materiál: mosaz nebo nerezová ocel AISI 316 Pro utěsnění: polytetrafluorethylen (PTFE), polychlorotrifluorethylen (PCTFE), polyvinylidenfluorid nebo fluoropolymerní pryže (FKM/FPM). Sekundární obaly k zajištění nákladu (pro přepravu): měly by být použity palety, pásy a plachty. V případě malých lahví (< 5 kg) lze přepravovat i v plastových krabicích.

4.2.1. *Návod k danému způsobu použití*

Pravidelně kontrolujte obsah chloru v bazénech, protože UV záření může chlor částečně rozkládat.

Zajistěte úplné promíchání přípravku s vodou.

4.2.2. *Opatření ke zmírnění rizik k danému způsobu použití*

Ošetření se provádí v nepřítomnosti koupajících se osob pro aplikaci nárazu.

Nepovolujte vstup do bazénu, dokud koncentrace neklesne zpět na 3 mg/l dostupného chloru pro bazény nebo na národní limit chloru.

Aplikace tohoto přípravku je povolena pouze v bazénech s napojením na čistírnu odpadních vod. Není povoleno vypouštět vodu z bazénu přímo do povrchových vod.

4.2.3. *Údaje o možných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití*

/

4.2.4. *Pokyny pro bezpečné odstranění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití*

/

4.2.5. *Podmínky skladování a doba skladovatelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití*

Kontejnery musí být skladovány uzamčené.

4.3. ***Popis použití***

Tabulka 3.

Dezinfekce pitné vody u dodavatelů vody a jejich systémů distribuce vody

Typ přípravku	PT05: Pitná voda
V příslušných případech přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Obecný název: Bakterie Obecný název: Viry
Oblast(i) použití	použití ve vnitřních prostorách Dezinfekce pitné vody u dodavatelů pitné vody a jejich systémů distribuce vody.

Metoda (metody) aplikace	Metoda: Uzavřený systém Podrobný popis: Automatický dávkovací systém, uzavřený systém Chlor se do vody vstřikuje pomocí injektoru (vakuového injektoru). Injektor je napojen na měřicí a řídicí techniku, která neustále kontroluje koncentraci chloru ve vodě a v případě potřeby spustí alarm. Aby se zabránilo nehodám způsobeným únikem plynu, musí být zajištěna následující technická opatření: 1. Denní kontrola automatického měření aktivního chloru pomocí ručních zařízení. 2. V provozovně musí být přítomny detektory úniku a musí být nainstalován sprinklerový systém. 3. Nádrže na chlor musí být pevně zabudovány a umístěny v záchytné jímce. 4. V případě úniku v potrubním systému (pokles tlaku) se musí automaticky uzavřít spojovací ventily lahví. 5. Ventily nepoužívaných lahví nebo sudů musí být chráněny kovovým uzávěrem. Úprava platná na území Německa v souladu s čl. 44 odst. 5 nařízení (EU) č. 528/2012: V souladu se „Seznamem přípustných prostředků pro úpravu a metod dezinfekce“ § 20 německé vyhlášky o jakosti vody určené k lidské spotřebě (‘TrinkwV’) platí technická pravidla pro dávkování uvedená v pracovních listech Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V. - W 229, W 296, W 623 a minimální doba kontaktu W 229 (odkazy viz oddíl 6).
Aplikační dávka (dávky) a frekvence	Aplikační dávka: Primární dezinfekce: přípravek se aplikuje tak, aby se udržovala počáteční koncentrace 0,5 mg dostupného chloru/l pitné vody. Chlor se do pitné vody přidává průběžně. Počet a načasování aplikace: Průběžná aplikace Úprava použitelná na území Německa podle čl. 44 odst. 5 nařízení (EU) č. 528/2012 (viz úplný odkaz v oddíle 6): V souladu se „Seznamem povolených ošetřovacích prostředků a dezinfekčních metod“ oddílu 20 německého TrinkwV (viz odkaz v oddíle 6). Aplikační dávka: Maximální přídavek 1,2 mg/l dostupného chloru ve vodě; Rozsah koncentrace po ukončení úpravy: maximálně 0,3 mg/l dostupného chloru ve vodě, minimálně 0,1 mg/l dostupného chloru ve vodě (včetně množství před úpravou a z dalších úprav). Ve výjimečných případech je přípustný přídavek až 6 mg/l dostupného chloru ve vodě a koncentrace až 0,6 mg/l dostupného chloru ve vodě po úpravě, pokud nelze dezinfekci zajistit jinými prostředky nebo pokud je dezinfekce dočasně narušena přítomností amoniaku.

Kategorie uživatelů	odborníci
Velikost balení a obalový materiál	**Velikosti balení**: 0,5 kg - 1000 kg **Obalový materiál:** Materiál lahve: Ocel Materiál ventilu: Materiál: mosaz nebo nerezová ocel AISI 316 Pro utěsnění: polytetrafluorethylen (PTFE), polychlorotrifluorethylen (PCTFE), polyvinylidenfluorid nebo fluoropolymerní pryže (FKM/FPM). Sekundární obaly k zajištění nákladu (pro přepravu): měly by být použity palety, pásy a plachty. V případě malých lahví (< 5 kg) lze přepravovat i v plastových krabicích.

4.3.1. *Návod k danému způsobu použití*

/

4.3.2. *Opatření ke zmírnění rizik k danému způsobu použití*

Před konzumací se ujistěte, že koncentrace chloru v pitné vodě nepřekračuje národní limity chloru.

Zajistěte, aby koncentrace chlorečnanů přítomných v pitné vodě nepřekročila parametrické hodnoty stanovené ve směrnici 2020/2184.

U potravinářských komodit zajistěte, aby koncentrace chlorečnanů přítomných v potravinách nepřekročila hodnoty maximálního limitu reziduí stanovené v nařízení Komise 2020/749 (viz odkaz v oddíle 6).

4.3.3. *Údaje o možných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití*

/

4.3.4. *Pokyny pro bezpečné odstranění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití*

/

4.3.5. *Podmínky skladování a doba skladovatelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití*

/

Kapitola 5. **OBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ**([1])

5.1. **Návod k použití**

Připojte zásobník chloru k automatickému dávkovacímu systému pomocí injektoru. Postupujte podle případných dalších pokynů automatického dávkovacího systému. Otevřete ventil. Nastavte parametry systému tak, abyste dosáhli koncentrace aktivního chloru ve vodě podle aplikačních dávek uvedených pro konkrétní použití. Injektor je připojen k měřicí a řídicí technice, která neustále kontroluje koncentraci chloru ve vodě a v případě potřeby spustí alarm. Před odpojením tlakové nádoby uzavřete ventil.

Pokud je ošetření neúčinné, informujte držitele registrace CGV Chlorgas Vertriebs GmbH.

* Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a další pokyny k použití podle tohoto oddílu platí pro všechna povolená použití.

5.2. **Opatření ke zmírnění rizik**

Při připojování nebo odpojování zásobníků s produkty, jakož i při údržbě nebo opravách plynovodního systému je třeba přijmout následující opatření ke zmírnění rizik (RMM):

— je zaveden poplašný systém (spouštěcí hodnota odpovídající AEC: 0,5 mg avCl/m^3 nebo nižší podle vnitrostátních právních předpisů), který spouští bezpečnostní postupy, jako je nošení ochranných prostředků dýchacích orgánů (RPE) podle evropské normy EN 14387 nebo ekvivalentní (Ochranné prostředky dýchacích orgánů - Plynové filtry a kombinované filtry - Požadavky, zkoušení, značení),

— rRPE podle evropské normy EN 14387 nebo ekvivalentní (Ochranné prostředky dýchacích orgánů - Plynové filtry a kombinované filtry - Požadavky, zkoušení, značení) musí být k dispozici,

— je zavedeno místní odsávací větrání (LEV) (podle vnitrostátních předpisů) a nízkotlaké/podtlakové větrání, aby se zabránilo emisím chlóru,

— elektrochemické senzory používané pro měření musí kromě samotného chloru detekovat různé chlorované látky,

— senzory musí měřit expozici i v případě, že obsluha používá RPE podle evropské normy EN 14387 nebo ekvivalentní (Ochranné prostředky dýchacích orgánů - Plynové filtry a kombinované filtry - Požadavky, zkoušení, značení).

5.3. **Údaje o možných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí**

Opatření první pomoci:

Popis opatření první pomoci:

Vyhněte se vdechování tohoto toxického plynu, jak je to jen možné.

PŘI VDECHNUTÍ: Přesuňte se na čerstvý vzduch a zůstaňte v klidu v poloze vhodné pro dýchání.

Okamžitě volejte 112/rychlou lékařskou pomoc.

Informace pro zdravotnický personál/lékaře: Okamžitě zahajte opatření na podporu života a poté volejte TOXIKOLOGICKÉ CENTRUM.

PŘI POŽITÍ: Neuplatňuje se.

PŘI STYKU S KŮŽÍ: Před dalším použitím odstraňte veškerý kontaminovaný oděv a vyperte jej. Kůži omyjte vodou. Pokud dojde k podráždění kůže, vyhledejte lékařskou pomoc.

PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Vypláchněte je vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li přítomny a lze-li to snadno provést. Pokračujte ve vyplachování po dobu 5 minut. Zavolejte TOXIKOLOGICKÉ CENTRUM nebo lékaře.

Požární opatření:

Hasicí přístroje:

Vhodné hasicí prostředky: voda, pěna, vodní sprej.

Použijte hasicí prostředky odpovídající místním podmínkám a okolnímu prostředí.

Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi:

Zvláštní nebezpečnost vyplývající ze samotné látky nebo přípravku, jejich produktů hoření nebo uvolňovaných plynů: Páry jsou těžší než vzduch a mohou se šířit po podlahách. V případě požáru se může uvolňovat plynný chlorovodík (HCl).

Pokyny pro hasiče:

Speciální ochranné prostředky pro hašení požáru: Osobní ochrana v těsně uzavřeném protichemickém ochranném obleku a v autonomním dýchacím přístroji.

Další informace o hašení požáru: Udržujte nádoby a okolí v chladu pomocí vodního postřiku. Zbytky po požáru a kontaminovaná hasební voda musí být zlikvidovány v souladu s místními předpisy.

Opatření při náhodném rozlití:

Osobní bezpečnostní opatření: Udržujte osoby v dostatečné vzdálenosti a proti větru od místa rozlití/rozsypání. Osobní ochrana nošením těsně uzavřeného protichemického ochranného obleku a autonomního dýchacího přístroje.

Bezpečnostní opatření pro životní prostředí: Potlačte (srazte) plyny/výpary/mlhu proudem vody.

5.4. **Pokyny pro bezpečné odstranění přípravku a jeho obalu**

Vraťte tlakové nádoby dodavateli.

Naplněné nebo prázdné tlakové nádoby smí likvidovat pouze specializované firmy.

5.5. **Podmínky skladování a doba skladovatelnosti přípravku za normálních podmínek skladování**

Vzduchotěsné tlakové nádrže: Vzhledem k jeho chemickým a fyzikálním vlastnostem musí být plynný chlor vždy skladován ve vyhrazených uhlíkových/ocelových nádobách se speciálními, k tomu určenými ventily. Obaly s chlorem určené pro použití v Unii by měly být konstruovány a označeny v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2010/35/EU a Dohodou o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR) (odkaz viz oddíl 6). Maximální náplň 1,25 kg/l (přibližně 80 % objemu).

Nádoby s chlorem uchovávejte těsně uzavřené a skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě. Při skladování pevně zašroubujte ochranné těsnění výstupu ventilu a ochranný uzávěr ventilu. Zabraňte převržení lahví. Chraňte před teplem a přímým slunečním zářením. Teplota nádoby nesmí být nikdy nižší než 15 °C a vyšší než 50 °C.

Chlor musí být uchováván mimo reaktivní produkty (materiály, kterým je třeba se vyhnout: redukční činidla, hořlavé materiály, kovy v prášku, acetylen, vodík, amoniak, uhlovodíky a organické materiály).

Kapitola 6. **DALŠÍ INFORMACE**

Pokud jde o poznámku "Kategorie uživatelů":

Odborníky (včetně průmyslových uživatelů) se rozumí vyškolení odborníci, pokud to vyžadují vnitrostátní právní předpisy.

Vezměte prosím na vědomí, že některé členské státy po primární dezinfekci požadují jako preventivní opatření udržovat zbytkovou hladinu dostupného chloru v pitné vodě v potrubí. Toto dodatečné množství, které žadatel požaduje jako "sekundární dezinfekci: 0,2-0,5 mg/l dostupného chlóru (zbytkové množství)" bylo považováno za pokryté primární dezinfekcí.

Odkazy na vnitrostátní předpisy týkající se úpravy platné na území Německa podle čl. 44 odst. 5 nařízení (EU) č. 528/2012:

Německé nařízení o jakosti vody určené k lidské spotřebě - Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung - TrinkwV) ve znění druhého nařízení o revizi nařízení o pitné vodě (Zweite Verordnung zur Novellierung der Trinkwasserverordnung vom 20. Juni 2023 (Bundesgesetzblatt I Nr. 159), https://www.gesetze-im-internet.de/englisch_trinkwv/englisch_trinkwv.pdf.

Seznam přípustných látek pro úpravu a metod dezinfekce podle § 20 TrinkwV: Bekanntmachung des Umweltbundesamtes der Liste zulässiger Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren nach § 20 der Trinkwasserverordnung (Stand: Januar 2023) vom 13. 1. 2023., BAnz AT 27.01.2023 B12.

Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (Německý vědeckotechnický svaz pro plyn a vodu).

Část II, Lfd. Nr.5 Seznamu přípustných ošetřovacích prostředků a dezinfekčních metod oddílu 20 TrinkwV.

Část I c, Lfd. č. 2 seznamu přípustných čisticích prostředků a dezinfekčních metod oddílu 20 TrinkwV.

Další odkazy:

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání (Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj).

Nařízení Komise (EU) 2020/749 ze dne 4. června 2020, kterým se mění příloha III nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokud jde o maximální limity reziduí chlorečnanů v některých přípravcích nebo na jejich povrchu (Úř. věst. L 178, 8.6.2020, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/749/oj).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/35/EU ze dne 16. června 2010 o přepravitelných tlakových zařízeních a o zrušení směrnic Rady 76/767/EHS, 84/525/EHS, 84/526/EHS, 84/527/EHS a 1999/36/ES (Úř. věst. L 165, 30.6.2010, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2010/35/oj).

Dohoda o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR) uzavřená v Ženevě dne 30. září 1957 ve znění platném od 1. ledna 2023 (ADR 2023), ECE/TRANS/326, https://unece.org/transport/standards/transport/dangerous-goods/adr-2023-agreement-concerning-international-carriage.

(1) Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití.